



Hetgeen inhoudt dat er wat VK betreft geen "veilige landen" meer zijn en inkomende reizigers dus altijd 10 dagen quarantaine moeten en – met ingang van maandag 18/1 – ook een verplichte PCR testresultaat moeten kunnen aantonen. Geen daadwerkelijke sluiting van de grenzen dus en VK lijkt op dit punt enkel de lijn van eerdere NL maatregelen (29/12) te volgen na veel kritiek uit parlement en in Britse media deze week op het nalatig/naïef "open laten van de grenzen".

Groet,  
5.1.2e

+++

Voor de echte mutatie enthousiasten zie verder dit inzichtelijke artikel in FT gisteren (paywall, dus ik kopieer hieronder).

"During every major [epidemic](#) I've worked on, there has been speculation about virus mutations. Mostly these mutations are innocuous, just random errors in a virus's genetic code that don't change how it infects or spreads. But every now and then, a collection of mutations crops up and dramatically changes the threat we face. In recent weeks, researchers have noticed three troubling new Sars-Cov-2 variants scattered among the various virus lineages circulating globally. Such variants could well change [the pandemic's shape](#) in 2021.

The [first new variant](#) was detected in south-east England in autumn 2020. It sparked concern after spreading easily, despite the control measures in place during November, outpacing existing variants to become dominant in much of the UK by the end of December. Early analysis of contact tracing data and local epidemic growth suggested this variant could be 40 to 70 per cent [more transmissible](#) than earlier viruses. It has since been detected in [other countries](#), with initial patterns in Denmark and Ireland consistent with its accelerated growth in the UK.

One of the challenges with a new variant is what to call it. Public Health England simply called it "[Variant of Concern 202012/01](#)". The Covid-19 Genomics UK Consortium, who detected the variant, referred to it as "B.1.1.7" because it mutated from the existing "B.1.1" European lineage of Sars-Cov-2 viruses. The Nextstrain virus tracking platform dubbed it [501Y.V1](#), after one of the mutations it had picked up.

Not long after 501Y.V1 came under scrutiny in the UK, another variant — now known as 501Y.V2 — became a concern in South Africa. As the name suggests, it [shared](#) some mutations with its UK-based relative, particularly a change in the "spike" protein that [may help](#) the virus latch on to cells more easily. There were also some differences. While 501Y.V1 seems to transmit more readily in the UK, early data suggests immunity from past infection or vaccination should protect against it. In contrast, 501Y.V2 has a [mutation](#) that makes it better at dodging immune responses in lab studies. It does this by changing the virus's appearance, essentially giving a familiar trespasser a new disguise.

As 501Y.V2 has become dominant in South Africa, cases and deaths have surged. This is despite evidence of [considerable antibody levels](#) following the 2020 epidemic wave, and the country's coming summer months.

There's been a similar puzzling resurgence of cases in Manaus, Brazil. Recent [analysis](#) of antibody levels among blood donors suggested the majority of the population was infected in 2020. Yet in early 2021, hospitalisations and deaths [grew again](#). This coincided with detection of a [third concerning variant, 501Y.V3](#), which shares similarities with the one in South Africa. By mid-December, almost half the Sars-Cov-2 viruses analysed in Manaus were 501Y.V3.

There have also been new outbreaks in areas of [Colombia](#) and Peru that have substantial antibody levels from earlier waves, leading to suspicions that new variants are circulating there too. Even if they don't cause more severe disease for individuals, increased transmission could mean far more cases — and hence hospitalisations and deaths.

The emergence of three new variants with shared characteristics raises the possibility of "convergent evolution", with viruses independently adapting to human populations around the world in similar ways. The many mutations in some of these variants — 23 for 501Y.V1 in the UK — suggests they may have emerged in an [immunocompromised](#) patient; chronic infections can give viruses more chances to adapt than in a patient who recovers quickly.

So where might this all lead? For viruses like HIV, there's evidence that evolution can eventually result in less severe [variants](#), as a virus that kills hosts quickly may not spread as easily as one that causes milder infection. Given that Sars-Cov-2 transmission tends to happen early in an infection, before someone becomes severely ill, it's not clear that a less deadly Sars-Cov-2 virus would have an evolutionary advantage over existing variants. However, as epidemics and vaccination campaigns lead to growing immunity, there could be additional pressures on viruses to evolve. One [recent study](#) suggests seasonal coronaviruses evolve gradually to evade immunity generated in preceding years, leading to reinfections over time. During every epidemic, there is debate about how to tackle the next disease threat. But these new variants — and the realisation there may be more out there undetected — suggests this debate is no longer hypothetical. The new strains should be treated as new threats, and countries urgently need to decide how to tackle them."

Bron: <https://on.ft.com/3st73nh>

5.1.2e

**Embassy of the Kingdom of the Netherlands**  
38 Hyde Park Gate | London SW7 5DP | United Kingdom

M + [redacted] 5.1.2e  
E [redacted] 5.1.2e @minbuza.nl  
W [www.netherlandsworldwide.nl](http://www.netherlandsworldwide.nl)

From: [redacted] 5.1.2e, [redacted] 5.1.2e, [redacted] 5.1.2e ) - DGMO <[redacted] 5.1.2e @minienw.nl>  
Sent: zaterdag 16 januari 2021 09:52  
To: [redacted] 5.1.2e, [redacted] 5.1.2e <[redacted] 5.1.2e @minbuza.nl>  
Cc: [redacted] 5.1.2e, [redacted] 5.1.2e <[redacted] 5.1.2e @minbuza.nl>; [redacted] 5.1.2e, [redacted] 5.1.2e <[redacted] 5.1.2e @minbuza.nl>  
Subject: RE: VK-COVID / Braziliaanse mutatie

Super [redacted] 5.1.2e, veel dank!!

Van: [redacted] 5.1.2e, [redacted] 5.1.2e <[redacted] 5.1.2e @minbuza.nl>

Datum: zaterdag 16 jan. 2021 10:20 AM

Aan: [redacted] 5.1.2e, [redacted] 5.1.2e, [redacted] 5.1.2e ) - DGMO <[redacted] 5.1.2e @minienw.nl>  
Kopie: [redacted] 5.1.2e, [redacted] 5.1.2e <[redacted] 5.1.2e @minbuza.nl>; [redacted] 5.1.2e, [redacted] 5.1.2e <[redacted] 5.1.2e @minbuza.nl>  
Onderwerp: VK-COVID / Braziliaanse mutatie

Goedemorgen [redacted] 5.1.2e

Zoals besproken, zie hieronder de laatste updates van [redacted] 5.1.2e t.a.v. de Braziliaanse mutatie.

In aanvulling daarop nog de extra reisbeperkingen die gisteravond (15/1) door premier Johnson werden afgekondigd (<https://www.gov.uk/government/news/all-uk-travel-corridors-temporarily-suspended-to-protect-against-new-international-variants>):

- *emergency measures introduced at the border to be in place for at least one month in order to protect the UK against new variants, such as those first identified in Brazil and South America*
- *all international arrivals to the UK from any country (including British and Irish Nationals) must now take a pre-departure test and self-isolate for 10 days*
- *passengers must continue to fill in a Passenger Locator Form and have a negative test before travelling to the UK or could face a £500 fine for each*

Als je verder nog naar iets specifiek op zoek bent horen we het wel.

Groet,

[redacted] 5.1.2e

#### VK - COVID update 15/1 - Update reisbeperkingen ivm Braziliaanse mutatie

- **Britse travel ban** inmiddels inderdaad afgekondigd met ingang van 05:00 uur vanochtend NL tijd (15/1). Heeft betrekking op reizigers die in de laatste tien dagen in de volgende landen zijn geweest (incl transit): Argentina, Brazil, Bolivia, Chile, Cape Verde, Colombia, Ecuador, French Guiana, Guyana, Paraguay, Panama, Portugal (including Madeira and the Azores), Peru, Suriname, Uruguay and Venezuela.
- **Uitzonderingen:** Britse onderdanen (en Ierse onderdanen, vanwege de Common Travel Area) maar ook buitenlandse onderdanen met duurzaam verblijf in VK zijn uitgesloten van deze maatregel, maar moeten een bij wet verplichte quarantaine van 10 dagen ondergaan (waarbij itt reguliere quarantainemaatregel expliciet wordt benadrukt dat deze quarantaine voor het gehele huishouden zou moeten gelden, ook als andere mensen in het huishouden niet zelf in deze landen zijn geweest). Daarnaast geldt een uitzondering voor "cargo and freight without passengers".
- **Braziliaanse mutatie nog niet in VK vastgesteld:** VK heeft de "Braziliaanse mutatie" (nog) niet op eigen bodem vastgesteld. Reisbewegingen tussen Zuid-Amerika en VK waren al minimaal vanwege de geldende inreisbeperkingen van onder meer Braziliaanse autoriteiten voor reizigers uit het VK vanwege juist de "Britse mutatie" van het coronavirus.
- **Caribische delen van het Koninkrijk nu ook quarantaineplicht:** VK heeft verder gisteren besloten om Qatar en de Caribische delen van het Koninkrijk (Aruba, Bonaire, Sint-Eustatius en Saba) van de zogeheten "travel corridor list" van veilige landen te halen, waardoor nu ook voor reizigers uit deze landen een verplichte quarantaine van 10 dagen geldt.

#### VK - COVID update 14/1

- **Braziliaanse mutatie:**

- Britse media melden dat VK autoriteiten mogelijk later vandaag (14/1) besluit zullen nemen om een inreisverbod af te kondigen voor reizigers uit Brazilië en een aantal andere Zuid-Amerikaanse landen (Argentina, Uruguay, Peru en Colombia worden genoemd). PM Johnson zei gistermiddag in het Britse Lagerhuis al “very concerned” te zijn over een nieuwe Braziliaanse mutatie van het coronavirus.
- De Times bericht dat specifiek “mutatie E484K” tot zorgen zou leiden, welke zowel de Braziliaanse als de Zuid-Afrikaanse mutatie overeenkomstig zouden hebben. Deze mutatie zou geassocieerd worden met “antibody escape”, hetgeen vragen oproept over mogelijk risico tot herinfectie van personen die het virus al hebben gehad en/of gevaccineerd zijn. Times stelt dat herkomst van de Braziliaanse mutatie de Amazone stad Manaus zou zijn – op enig moment in de pandemie de plek met de hoogste infectiegraad wereldwijd en waarvan vermoed werd dat de stad toch groepsimmunititeit moest hebben bereikt. Heropleving van de pandemie in Manaus roept nu in VK vragen op over het risico op herinfectie (maar een andere mogelijke verklaring blijft slechte lokale data (infectie inschattingen) tijdens de eerste golf.

---

Help save paper! Do you really need to print this email?

Dit bericht kan informatie bevatten die niet voor u is bestemd. Indien u niet de geadresseerde bent of dit bericht abusievelijk aan u is toegezonden, wordt u verzocht dat aan de afzender te melden en het bericht te verwijderen. De Staat aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade, van welke aard ook, die verband houdt met risico's verbonden aan het elektronisch verzenden van berichten.

This message may contain information that is not intended for you. If you are not the addressee or if this message was sent to you by mistake, you are requested to inform the sender and delete the message. The State accepts no liability for damage of any kind resulting from the risks inherent in the electronic transmission of messages.

---

Help save paper! Do you really need to print this email?

Dit bericht kan informatie bevatten die niet voor u is bestemd. Indien u niet de geadresseerde bent of dit bericht abusievelijk aan u is toegezonden, wordt u verzocht dat aan de afzender te melden en het bericht te verwijderen. De Staat aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade, van welke aard ook, die verband houdt met risico's verbonden aan het elektronisch verzenden van berichten.

This message may contain information that is not intended for you. If you are not the addressee or if this message was sent to you by mistake, you are requested to inform the sender and delete the message. The State accepts no liability for damage of any kind resulting from the risks inherent in the electronic transmission of messages.